HELLENIC REPUBLIC
Ministry of Migration & Asylum

ইলেক্ট্রনিক মেইলের মাধ্যমে আবেদন ফরম পূরণ ও প্রেরণ সংক্রান্ত নির্দেশনাবলী

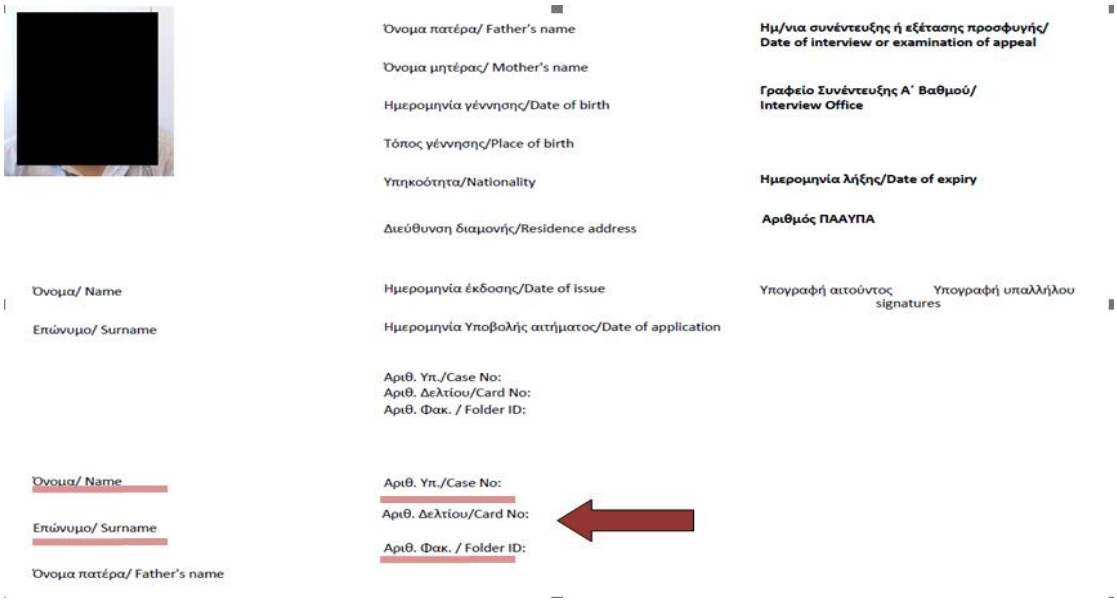
নিম্নলিখিত বিষয়সমূহের ক্ষেত্রে শরণার্থী কার্যালয় ইলেক্ট্রনিক মেইলের মাধ্যমে আবেদনপত্র গ্রহণ করবে:

- পরিচয় সংক্রান্ত তথ্য পরিবর্তনের আবেদন
- যোগাযোগের ঠিকানা সংক্রান্ত তথ্য পরিবর্তনের আবেদন (টেলিফোন/ঠিকানা)
- ব্যক্তিগত সাক্ষাতকারের নির্ধারিত তারিখ স্থগিত বা ত্বরান্বিত করার আবেদন
- সাহায্যকারী অতিরিক্ত নথিপত্র জমার আবেদন
- ফাইল পৃথকীকরণের আবেদন
- দাখিলকৃত আবেদনের অবস্থা জানতে চেয়ে সনদের আবেদন (আবেদন প্রক্রিয়াটি কী অবস্থায় অমীমাংসিত আছে বা পরিচয় সংক্রান্ত তথ্য পরিবর্তনের আবেদনের ক্ষেত্রে বা পূর্ববর্তী বসবাসের অনুমতির মেয়াদ উত্তীর্ণের/হারিয়ে যাওয়ার/চুরি হওয়ার ক্ষেত্রে)
- আইনী সহায়তার জন্য আবেদন

শরণার্থী কার্যালয়ের ওয়েব সাইট থেকে যে ভাষায় আবেদন দাখিল করতে ইচ্ছুক সেই ভাষার আবেদন ফরম বাছাই করুন(http://asylo.gov.gr/)। আবেদনটি আপনার বাসস্থানের নিকটস্থ শরণার্থী কার্যালয়ে জমা হবে। নির্দিষ্ট কার্যালয়ের ইলেক্ট্রনিক মেইলের ঠিকানা, যেখানে আবেদন পাঠাতে হবে সেটাও শরণার্থী কার্যালয়ের ওয়েবসাইটে পাবেন(http://asylo.gov.gr/?page_id=83)।

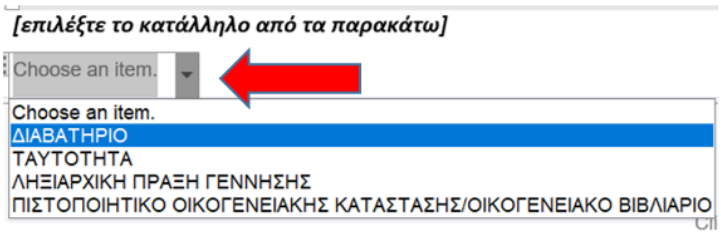
ইলেক্ট্রনিক ফরমটি আপনার কম্পিউটারে/ ফোনে সেইভ করতে পারবেন যাতে সেটা পূরণ করতে পারেন/প্রিন্ট করতে পারেন।

আবেদন ফরমের নির্ধারিত শূন্য স্থানগুলো আপনার ব্যক্তিগত পরিচয়ের তথ্য দিয়ে পূরণ করুন (কেইস নম্বর ও ব্যক্তিগত ফাইল নম্বর, ইংরেজী অক্ষরে পদবী বা বংশগত নাম ও নাম) যাতে কার্যালয় থেকে আপনাকে সনাক্ত করা সম্ভব হয়। আপনার টেলিফোন নম্বর পূরণ করুন যাতে আপনার আবেদন সংক্রান্ত প্রয়োজনের ক্ষেত্রে আপনার সাথে যোগাযোগ করা যায়। তাছাড়া আপনার ইলেক্ট্রনিক মেইলের ঠিকানায় আবেদনের অগ্রগতি সম্পর্কিত তথ্য পাবেন। ইলেক্ট্রনিক মেইলের ঠিকানাটি ইংরেজী অক্ষরে হতে হবে। আপনার তথ্যাবলীগুলো হুবহু সেভাবে পূরণ করুন যেভাবে আন্তর্জাতিক নিরাপত্তা আবেদনকারী কার্ডে উল্লেখিত আছে যা আপনাকে কার্যালয় থেকে প্রদান করা হয়েছে।



তারপর আবেদন ফরম পূরণ করতে উত্তরমালার যে তালিকা দেওয়া আছে সেখান থেকে উপযুক্ত উত্তর বাছাই করুন, অন্যথায় নির্দিষ্ট বক্সে উপযুক্ত উত্তর টাইপ করুন।

যেখানে কালো তীর চিহ্নসহ বক্স দেখতে পাবেন সেখানে সেই তীর চিহ্নে ক্লিক করলেই বিকল্প উত্তর দেখা যাবে। উপযুক্ত বিকল্পটি নির্বাচন করুন।



যেখানেই নিম্নে উল্লেখিত বক্স দেখতে পাবেন, সেখানেই বক্সে ক্লিক করুন ও বক্সের ভিতর আপনার উত্তর টাইপ করুন।

আপনার আবেদন ফরম পূরণ সম্পন্ন হওয়ার পর, সেটি প্রিন্ট করুন, তারপর সাক্ষর করুন ও স্বচ্ছ ভাবে স্ক্যান করুন এবং পিডিএফ ফরম্যাটে ধূসর স্কেলে (গ্রেস্কেল) তা নিম্নলিখিত নামকরণ করে সেইভ করুন।

পরিচয় সংক্রান্ত তথ্য পরিবর্তনের আবেদন পত্রের পিডিএফ ফাইলের নামকরণ করুন এভাবে *AitisiAllagisVasikwnStoixeiwn*

যোগাযোগের তথ্য (টেলিফোন/ঠিকানা) পরিবর্তনের আবেদন পত্রের পিডিএফ ফাইলের নামকরণ করুন এভাবে *AitisiAllagisStoixeiwnEpikoinwnias*

ব্যক্তিগত সাক্ষাতকারের নির্ধারিত তারিখ স্থগিত করার আবেদন পত্রের পিডিএফ ফাইলের নামকরণ করুন এভাবে *AitisiAnavolis* আর সাক্ষাতকারের নির্ধারিত তারিখ ত্বরান্বিত করার আবেদন পত্রের জন্যে এভাবে *AitisiEpispeusis*

সাহায্যকারী অতিরিক্ত নথিপত্র জমার আবেদন পত্রের পিডিএফ ফাইলের নামকরণ করুন এভাবে *KatathesiEggrafwn*

দাখিলকৃত আবেদনের অবস্থা জানতে চেয়ে সনদের আবেদন পত্রের পিডিএফ ফাইলের নামকরণ করুন এভাবে *AitisiVevaiwsisKatastasis*

ফাইল পৃথকীকরণের আবেদন পত্রের পিডিএফ ফাইলের নামকরণ করুন এভাবে *AitisiAntigrafwvn*

আইনী সহায়তার আবেদনের জন্য *AitisiNomikiSindromi*

ফাইলের নকল চেয়ে আবেদনের ক্ষেত্রে আপনাকে জানানো যাচ্ছে যে, আপনার ব্যক্তিগত তথ্যাবলীর নিরাপত্তা জনিত কারণে আমরা ইলের্ট্রনিক মেইলে ফাইলের অনুলিপি প্রেরণ করি না তাই সেগুলো গ্রহণ করতে আপনাকে অ্যাপয়েন্টমেন্টের মাধ্যমে কার্যালয়ে আসতে হবে। যদি আপনার উকিল থেকে থাকে তাহলে আমরা উকিলের ইলেক্ট্রনিক মেইলে সেগুলো প্রেরণ করতে পারবো তবে সেক্ষেত্রে আবেদন পত্রের সাথে উকিলের পরিচয় পত্র এবং আপনার সত্যায়িত আসল সাক্ষরসহ মোক্তারনামার মূলকপি আমাদেরকে পাঠাতে হবে।

কার্যালয়ে ইলেক্ট্রনিক মেইলের মাধ্যমে যে নথিপত্র গুলো জমা দিতে চান সেগুলো অবশ্যই পিডিএফ ফরম্যাটে ধূসর স্কেলে (গ্রস্কেল) স্বচ্ছভাবে পাঠাতে হবে যাতে পড়তে পারা যায়। যে নথিগুলো জমা

দিতে চান তার বিষয়বস্তু উল্লেখ করে ইংরেজী অক্ষরে নামকরণ করুন যেমন (বিবাহের সনদ বা পারিবারিক বই)।

পুনশ্চঃ, পরবর্তীতে কার্যালয়ে আসার সময় অবশ্যই যে নথিগুলো ইতিমধ্যেই ইলেক্ট্রনিকভাবে প্রেরণ করেছেন (যদি আপনার অধীনে মূলকপি থাকে) এবং আপনার আবেদন প্রক্রিয়া সম্পন্ন হতে কর্মকর্তা যদি আরও কোন নথি আপনার কাছে চেয়ে থাকেন তাহলে সেগুলো সহ যাবতীয় সঙ্গে নিয়ে আসুন।

পরিশেষে, সংশ্লিষ্ট কার্যালয়ের ইলেক্ট্রনিক মেইলের ঠিকানায় আবেদন পত্র ও সংযুক্ত নথিপত্রগুলো প্রেরণ করুন তবে অবশ্যই মেইলের বিষয়বস্তুতে *Aitisi* শব্দটি এবং আপনার এসাইলাম কেইস নম্বরটি উল্লেখ করুন। আবেদনকারী যদি উকিল বা পরামর্শদাতার মাধ্যমে আবেদন দাখিল করেন তাহলে বাধ্যতামূলকভাবে আপনার সত্যায়িত আসল সাক্ষরসহ প্রাসঙ্গিক মোক্তারনামা সংযুক্ত করতে হবে।